



VICE-PRESIDENCE,  
MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE,  
DE L'ÉCONOMIE BLEUE  
ET DU DOMAINE,  
*en charge de la recherche*

N° 2617 / VP / DBS / DIR

DIRECTION DE LA BIOSECURITE

Papeete, le 23 DEC. 2020

*Le Directeur par intérim*

*Affaire suivie par :*  
*Valérie ROY*

## NOTE AUX IMPORTATEURS

**Objet** : Certificat vétérinaire pour l'importation de viandes bovines du Royaume Uni

**Réf.** : - Loi du pays n° 2013-12 du 06 mai 2013 réglementant, aux fins de protection en matière de biosécurité, l'introduction, l'importation, l'exportation et le transport interinsulaire des organismes vivants et de leurs produits dérivés ;  
- Arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié portant fixation de la liste des marchandises susceptibles de véhiculer des agents de maladies transmissibles des animaux et de la liste des denrées alimentaires et aliments pour animaux susceptibles de ne pas répondre aux conditions de sécurité sanitaire des aliments ;  
- Note aux importateurs n° 554 MAE du 23 mars 2009.

**P.J.** 1

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le nouveau modèle de certificat vétérinaire pour l'importation de viande fraîche et produits carnés à base de viande bovines du Royaume Uni n° V2 : 7018 EHC qui remplace le modèle 7018 EHC de 2009 et qui tient compte des dispositions de l'arrêté n° 979 CM du 24 juillet 2015 modifié cité en référence.

Ce modèle est à présent disponible pour les exportateurs sur le site internet <https://www.gov.uk/export-health-certificates/export-bovine-fresh-meat-and-meat-products-to-french-polynesia-certificate-7018>.

La présente note remplace la note n° 554 MAE du 23 mars 2009.

Cette décision peut être contestée devant le tribunal administratif de la Polynésie française dans un délai franc de deux mois, compté à partir du lendemain de la présente notification. La juridiction administrative compétente peut être saisie par le biais de l'application Télérecours citoyens accessible à partir du site [www.telerecours.fr](http://www.telerecours.fr).

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de ma considération distinguée.

Pour le Vice-Président et par délégation,

Ramon TAAE



*Les données à caractère personnel collectées directement auprès de vous par la direction de la biosécurité font l'objet d'un traitement automatisé ayant pour finalité la gestion des dossiers d'importation. Sont conservées des données d'identité et professionnelles (nom, prénom, nom de l'entreprise, adresse géographique professionnelle, adresse postale professionnelle, numéros de téléphone fixe et mobile, email) dont le traitement est nécessaire pour des motifs d'intérêt public et notamment l'accomplissement des missions de service public de la collectivité relatives à la santé publique vétérinaire. Les données détenues seront conservées le temps nécessaire à la réalisation des finalités du traitement ou dans le respect des prescriptions légales. Dans les conditions légales et réglementaires, certaines autorités disposent, dans l'exercice de leurs missions, d'un droit de communication de ces données (autorités judiciaires, police, gendarmerie, douane...). Conformément à la loi informatique et libertés n° 78-17 du 6 janvier 1978 modifiée, vous disposez des droits suivants sur vos données : droit d'accès et droit de rectification que vous pouvez exercer par message électronique à l'adresse suivante : [secretariat@biosecurite.gov.pf](mailto:secretariat@biosecurite.gov.pf), en précisant vos nom, prénom, adresse et en joignant une copie recto-verso de votre pièce d'identité. Vous pouvez aussi introduire une réclamation auprès de la CNIL [www.cnil.fr](http://www.cnil.fr), sous réserve d'un manquement aux dispositions ci-dessus.*

*Pour toute question relative à l'utilisation de vos données, vous pouvez contacter la Déléguée à la Protection des Données (DPD) à l'adresse suivante : DPO Service de l'informatique BP 4574 98713 PAPEETE – [dpo@informatique.gov.pf](mailto:dpo@informatique.gov.pf)*



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS

SCOTTISH GOVERNMENT

WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS NORTHERN IRELAND

HEALTH CERTIFICATE / CERTIFICAT SANITAIRE:

No / N°: .....

EXPORT OF BOVINE FRESH MEAT AND MEAT PRODUCTS TO FRENCH POLYNESIA / EXPORTATION DE VIANDE FRAÎCHE ET DE PRODUITS CARNÉS À BASE DE VIANDE BOVINES À LA POLYNÉSIE FRANÇAISE

EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM / PAYS EXPORTATEUR: LE ROYAUME-UNI

FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN / A COMPLETER PAR: VÉTÉRINAIRE OFFICIEL

I. IDENTIFICATION OF PRODUCTS / Identification des produits

- a) Presentation / Présentation:
- b) Packaging type / Type d'emballage:
- c) Production date / Date de fabrication:
- d) Number of units or packages / Nombre d'unités ou d'emballages:
- e) Slaughter date / Date d'abattage:
- f) Freezing date / Date de congélation:
- g) Temperature of storage and transport / Température d'entreposage et de transport:
- h) Preservation period / Durée de conservation;
- i) Net weight / Poids net;

II. ORIGIN OF PRODUCTS / Origine des produits

- a) Name, address and approval number of the slaughter house(s) / Nom(s), adresse(s) & numéro(s) d'agrément de(s) l'abattoir(s):
- b) Name, address and approval number of the cutting plant(s) / Nom(s), adresse(s) & numéro(s) d'agrément de(s) l'atelier(s) de découpe;
- c) Name, address and approval number of the manufacturer(s) of meat products / Nom(s), adresse(s) & numéro(s) d'agrément de(s) du fabricant des produits à base de viande;

d) Name, address and approval number of the cold store(s) / Nom(s), adresse(s) & numéro(s)  
d'agrément de(s) l'établissement(s) frigorifique(s)

### III. DESTINATION OF PRODUCTS / Destination des produits

- a) The products are sent from / Les produits sont expédié(e)s de  
(Place of export / Lieu d'expédition)  
to French Polynesia / à destination de la Polynésie française ;
- b) Type and identification of the means of transport (1) / Nature et identification du moyen  
de transport; (1)
- c) Name and address of the sender / Nom et adresse de l'expéditeur;
- d) Name and address of the consignee / Nom et adresse du destinataire;

### IV. HEALTH DECLARATION / Attestation sanitaire

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that / Je soussigné, Vétérinaire Officiel,  
certifie que :

- a) the products described above have been produced, stored and transported in compliance with the requirements of EU Regulations 852/2004 and 853/2004 / les produits désignés ci-dessus ont été produits, entreposés et transportés conformément aux dispositions des règlements (CE) n° 852/2004 et 853/2004;
- b) the products described above have been satisfactorily submitted to official controls set by EU Regulation 2017/625 / les produits désignés ci-dessus ont subi de manière satisfaisante les contrôles officiels prévus par le règlement (UE) 2017/625;
- c) the animals from which the products are derived were born, raised and slaughtered in United Kingdom, which is a country showing a controlled risk of bovine spongiform encephalopathy according to the definition of OIE code / les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus ont été élevés, engraisés et abattus au Royaume Uni, qui est un pays présentant un risque maîtrisé d'encéphalopathie spongiforme bovine selon la définition du code de l'OIE ; AND/OR in an EU country (2) / ET/OU dans un pays de l'UE (2) / showing a controlled or negligible risk of bovine spongiform encephalopathy according to the definition of the OIE code / présentant un risque maîtrisé ou négligeable d'encéphalopathie spongiforme bovine selon la définition de l'OIE ;
- d) (i) the animals from which the products were derived were born or have been kept at least for the last three months, and have been slaughtered, in the United Kingdom, which is a country officially free from foot and mouth disease and Rift Valley fever according to the definition of the OIE code / les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus ont séjourné depuis leur naissance ou au moins durant les trois derniers mois et ont été abattus au Royaume Uni, qui est un pays officiellement indemne de la fièvre aphteuse et de la fièvre de la vallée du Rift selon la définition du code de l'OIE; AND/OR an EU country (2) / ET/OU dans un pays de l'UE (2) / officially free from foot and mouth disease and Rift Valley fever according to the definition of the OIE code/ officiellement indemne de la fièvre aphteuse et de la fièvre de la vallée du Rift selon la définition du code de l'OIE ;
- AND (3) / ET (3)
- ii) for derived products described above other than skeletal muscle meat, brain and spinal cord, digestive tract, thymus, thyroid and parathyroid glands, the animals come from a herd or flock free from infection with Brucella or have not been culled as part of an eradication programme against infection with Brucella / ET (3) pour les produits désignés ci-dessus autres que les viandes issues des muscles squelettiques, encéphale et moelle épinière, tube digestif, thymus, glandes thyroïde et parathyroïde et produits qui en sont issus, les animaux proviennent d'un troupeau ou cheptel indemne d'infection à Brucella ou n'ont pas été réformés dans le cadre d'un programme d'éradication de l'infection à Brucella ;

OR (3) / OU (3)

- iii) the products described above have undergone a thermal treatment provided for by the OIE Code according to the pathogenic agent listed in points i) or ii) (3)/ les produits désignés ci-dessus ont subi un traitement thermique prévu par le code de l'OIE pour les agents des maladies listées au point i) ou ii) (3) ;
- e) the animals from which the products are derived come from farms that have not been restricted due to anthrax and in which no case of anthrax has been reported in the 20 days before slaughtering and no vaccination with a live vaccine for anthrax has been carried out in the 14 days before slaughtering or for a longer period as set forth in the manufacturer's recommendations / les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus proviennent d'exploitations non mises en interdit pour cause de fièvre charbonneuse, et dans lesquelles aucun cas de fièvre charbonneuse n'est apparu durant les 20 jours ayant précédé l'abattage et aucune vaccination à l'aide d'un vaccin vivant contre la fièvre charbonneuse n'a été pratiquée durant les 14 jours ayant précédé l'abattage, ou pendant une période plus longue précisée dans les recommandations du fabricant;
- f) the animals from which the products were derived were not subjected to a stunning process prior to slaughter with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process / les animaux dont les produits ont été dérivés n'ont pas été étourdis, préalablement à leur abattage, à l'aide d'un engin injectant de l'air ou un gaz comprimés dans leur boîte crânienne, ni soumis au jonchage ;
- g) the products described above do not contain any specified risk materials listed in Annex V of EU Regulation 999/2001 and any mechanically separated meat of bovine origin / les produits désignés ci-dessus ne contiennent pas de matériaux à risque spécifiés d'origine bovine listés dans l'annexe V du règlement CE n°999/2001 et de viandes séparées mécaniquement d'origine bovine;
- h) the above-mentioned products carry the EU/UK-NI/GB marks confirming the approval number of the establishment of origin / lesdits produits sont munis d'une marque de salubrité qui permet de connaître le numéro d'agrément de l'établissement où ils ont été obtenus.

Done at /Fait à..... on the / le .....  
(place / lieu) (date / date)

Official Stamp / Cachet officiel

..... RCVS  
Signature of Official Veterinarian /  
Signature du Vétérinaire Officiel

.....  
Name in block letters / Nom en majuscules

Address / Adresse.....  
.....  
.....

- (1) Flight number or name of the vessel and container number / N° de vol ou nom du navire et n° de conteneur selon le cas  
(2) Complete the name of the country of origin if applicable / A compléter le cas échéant par le nom des pays d'origine  
(3) Delete if not applicable / Rayer la mention inutile



**MINISTERE  
DE L'ECONOMIE RURALE,  
en charge de l'agriculture,  
de l'élevage et du développement forestier**

*Le ministre*

POLYNESIE FRANÇAISE

N° 554

/MAE

Papeete, le 23 MARS 2008

### NOTE AUX IMPORTATEURS

**Objet :** Certificat sanitaire pour les viandes bovines du Royaume-Uni importées.

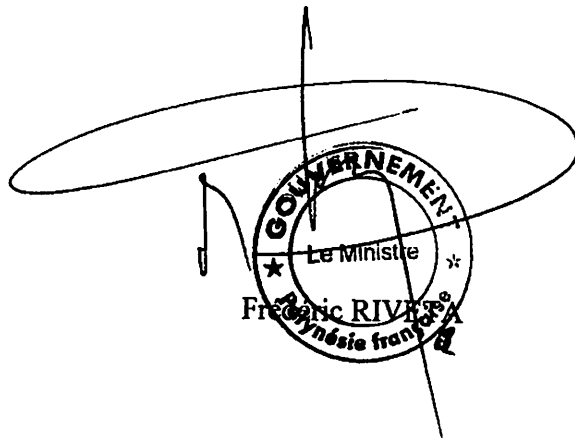
**P.J. :** 1

Mesdames, Messieurs,

Je vous prie de trouver ci-joint le modèle de certificat sanitaire pour l'importation de viandes bovines et produits à base de viande bovine du Royaume-Uni.

Ce modèle ne peut pas être utilisé en l'état et vous est diffusé à titre d'information.

Je vous prie d'agréer, Mesdames, Messieurs, l'expression de mes salutations distinguées.



**EXPORT OF BOVINE FRESH MEAT AND MEAT PRODUCTS TO FRENCH POLYNESIA / EXPORTATION DE  
VIANDE FRAÎCHE ET DE PRODUITS CARNÉS À BASE DE VIANDE BOVINES À LA POLYNÉSIE FRANÇAISE**

**EXPORTING COUNTRY: UNITED KINGDOM / PAYS EXPORTATEUR : LE ROYAUME-UNI**

**FOR COMPLETION BY: OFFICIAL VETERINARIAN / POUR L'ACCOMPLIE PAR: VÉTÉRINAIRE OFFICIEL**

**I. IDENTIFICATION OF PRODUCTS / Identification des produits**

- a) **Presentation / Présentation:** .....
- b) **Packaging type / Type d'emballage:** .....
- c) **Production date / Date de fabrication:** .....
- d) **Number of units or packages / Nombre d'unités ou d'emballages:** .....
- e) **Slaughter date / Date d'abattage:** .....
- f) **Freezing date / Date de congélation:** .....
- g) **Temperature of storage and transport / Température d'entreposage et de transport:** .....
- h) **Preservation period / Durée de conservation:** .....
- j) **Net weight / Poids net;** .....

**II. ORIGIN OF PRODUCTS / Origine des produits**

- a) **Name, address and approval number of the slaughter house(s) / Nom(s), adresse(s) & numéro(s) d'agrément de(s) l'abattoir(s):** .....
- b) **Name, address and approval number of the cutting plant(s) / Nom(s), adresse(s) & numéro(s) d'agrément de(s) l'atelier(s) de découpe;** .....

**III. DESTINATION OF PRODUCTS / Destination des produits**

- a) The products are sent from / Les produits sont expédié(s) de ..... (Place of export / Lieu d'expédition)  
to French Polynesia / à destination de la Polynésie française ;
  
- b) Type and identification of the means of transport (1) / Nature et identification du  
moyen de transport; (1) .....
  
- c) Name and address of the sender / Nom et adresse de l'expéditeur;  
.....
  
- d) Name and address of the consignee / Nom et adresse du destinataire;  
.....

**IV. HEALTH DECLARATION / Attestation sanitaire**

I, the undersigned Official Veterinarian, certify that / Je soussigné, Vétérinaire  
Officiel, certifie que :

- a) the products described above have been produced, stored and transported in  
compliance with the requirements of EU Regulations 852/2004 and 853/2004 / les  
produits désignés ci-dessus ont été produits, entreposés et transportés conformément aux  
dispositions des règlements (CE) n° 852/2004 et 853/2004;
  
- b) the products described above have been satisfactorily submitted to official controls  
set by EU Regulations 854/2004 and 882/2004 / les produits désignés ci-dessus ont subi de  
manière satisfaisante les contrôles officiels prévus par les Règlements (CE) N° 854/2004 et  
882/2004;
  
- c) the products described above do not contain any antiseptic, food colouring,  
preservative or any other added product which are harmful to human health / les  
produits ci-dessus visés ne contiennent ni antiseptique, ni colorant alimentaire, ni agent  
préservatif, ni aucun autre produit incorporé susceptible de nuire à la santé humaine;
  
- d) tests done within the residue and contaminant control programme confirm that the  
products described above do not contain any residue from chemical contaminant due to  
veterinary environment or therapy, with a noxious level for human health / les tests  
effectués dans le cadre du programme de contrôle des résidus et contaminants permettent  
d'établir que les produits susvisés ne contiennent pas de résidu de contaminant chimique dû à  
l'environnement ou à la thérapeutique vétérinaire, à un taux nocif pour la santé humaine ;



Code of the World Animal Health Organisation (OIE) / les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus sont originaires du Royaume Uni, qui est un pays officiellement indemne de la fièvre aphteuse, la peste bovine et la fièvre de la vallée du Rift selon la définition du code sanitaire terrestre de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale; **AND/OR an EU country (2) / ET/OU sont originaires d'un pays de l'UE (2)**

..... / **officially free from foot and mouth disease, rinderpest and Rift Valley fever according to the definition of the Terrestrial Animal Health Code of the World Animal Health Organisation (OIE) / officiellement indemne de la fièvre aphteuse, la peste bovine et la fièvre de la vallée du Rift selon la définition du code sanitaire terrestre de l'Organisation Mondiale de la Santé Animale ;**

**OR (3) / OU (3)**

ii) **the products described above have undergone a thermal treatment which meets the following requirements / les produits désignés ci-dessus ont subi un traitement par la chaleur conforme aux prescriptions suivantes :**

**- preserved sterilized through heat, presented in packages impervious to liquids, gas and micro-organisms, such as crimped metallic cans, glass jars or metal and plastic packages / - conserves stérilisées par la chaleur, présentées en emballages étanches aux liquides, aux gaz et aux micro-organismes, tels que boîtes métalliques serties, bocaux de verre ou emballages métalloplastiques;**

**OR (3) / OU (3)**

**the products have undergone a core thermal treatment at 70°C for an hour, or any heat treatment equivalent to such standard for the intended purpose i.e. to be positive to tests in force such as no catalase activity, absence of non-coagulated protein and containing no micro-organisms that may be found in the original fresh meat / les produits ayant subi un traitement thermique à cœur de 70°C pendant une heure, ou tout traitement par la chaleur équivalent à cette norme quant au résultat recherché, à savoir être positif aux tests en vigueur tels que : activité catalasique nulle et absence de protéine non coagulée, et ne plus présenter aucun des micro-organismes pouvant être trouvés dans la viande fraîche d'origine;**

**g) the animals from which the products are derived come from farms that have not been restricted due to anthrax and in which no case of anthrax has been reported in the 20 days before slaughtering and no vaccination for anthrax has been carried out in the 42 days before slaughtering / les animaux dont proviennent les produits désignés ci-dessus proviennent d'exploitations non mises en interdit pour cause de fièvre charbonneuse, et dans lesquelles aucun cas de fièvre charbonneuse n'est apparu durant les 20 jours ayant précédé l'abattage et aucune vaccination contre la fièvre charbonneuse n'a été pratiquée durant les 42 jours ayant précédé l'abattage;**

**h) the animals from which the products were derived were not subjected to a stunning process prior to slaughter with a device injecting compressed air or gas into the cranial cavity, or to a pithing process / les animaux dont les produits ont été dérivés n'ont pas été étourdis, préalablement à leur abattage, à l'aide d'un engin injectant de l'air ou un gaz comprimés dans leur boîte crânienne, ni soumis au jonchage ;**

**j) the products described above do not contain any specified risk materials listed in Annex V of EU Regulation 999/2001 and any mechanically separated meat of bovine origin / les produits désignés ci-dessus ne contiennent pas de matériaux à risque spécifiés d'origine bovine listés dans l'annexe V du règlement CE n°999/2001 et de viandes séparées mécaniquement d'origine bovine;**

k) (i) Products that contain tallow other than deproteinated tallow (having a content of insoluble impurities not exceeding 0.15% in weight), products derived from such tallow and dicalcic phosphate do not contain tonsils and distal part of the ileum when such products come from bovines of any age, brain, eyes, spinal marrow, cranium and vertebral column when such goods come from bovines which were more than 30 months of age or for tallow and derived products, have been produced by hydrolysis, saponification or high-temperature trans-esterification and under high pressure / Les produits contenant du suif autre que le suif déprotéiné (ayant une teneur en impuretés insolubles n'excédant pas 0,15 % en poids), des produits dérivés de ce suif et du phosphate dicalcique ne contiennent pas d'amygdales et de partie distale de l'iléon lorsque ces marchandises sont issues de bovins de tous âges, d'encéphales, yeux, moelles épinières, crânes et colonnes vertébrales lorsque ces marchandises sont issues de bovins qui étaient au moment de leur abattage âgés de plus de 30 mois ou pour le suif et produits dérivés, doivent avoir été produits par hydrolyse, saponification ou transestérification à haute température et sous haute pression ;

(ii) Products that contain gelatin and collagen other than those prepared exclusively from hides and skins are derived from bovines of which the craniums and vertebrae (excluding the caudal vertebrae) of bovines which were more than 30 months of age and the bones have been subjected to a treatment including each of the following steps : / Les produits contenant de la gélatine et du collagène autres que ceux préparés exclusivement à partir de cuirs et peaux sont issus de bovins dont les crânes et les vertèbres (à l'exclusion des vertèbres caudales) de bovins qui étaient au moment de leur abattage âgés de plus de 30 mois ont été retirés et les os ont été soumis à un traitement comprenant chacune des étapes suivantes :

- washing under pressure (fat removal) / un lavage sous pression (dégraissage)
- acid demineralisation / une déminéralisation acide
- alkaline or acid treatment / un traitement alcalin ou acide
- filtration / une filtration
- sterilisation at a temperature of 138°C or higher for at least 4 seconds / une stérilisation à une température supérieure ou égale à 138 °C pendant au moins 4 secondes or any equivalent or more effective treatment in terms of reducing the infectious power (e.g. high pressure thermal treatment) / ou à un traitement supérieur ou équivalent du point de vue de la réduction du pouvoir infectieux (traitement thermique à haute pression par exemple) ;

1) the above-mentioned products carry the EU mark confirming the approval number of the establishment of origin / lesdits produits sont munis d'une marque de salubrité qui permet de connaître le numéro d'agrément de l'établissement où ils ont été obtenus.

Done at / Fait à ..... on the / le .....  
 (place / lieu) (date / date)

Official Stamp / Cachet officiel

..... RCVS  
 Signature of Official Veterinarian /  
 Signature du Vétérinaire Officiel  
 .....  
 Name in block letters / Nom en majuscules  
 Address / Adresse.....  
 .....  
 .....

- (1) Flight number or name of the vessel and container number / N° de vol ou nom du navire et n° de conteneur selon le cas
- (2) Complete the name of the country of origin if applicable / A compléter le cas échéant par le nom des pays d'origine
- (3) Delete if not applicable / Rayer la mention inutile